

Questionnaire: English learning

The present study seeks to better understand the role of exposure to English – or contact with English – outside the classroom. The questionnaire consists of 5 sections and it takes approximately 15 minutes to answer.

A. The use of English outside the classroom

1. Indicate how often you do the following activities.

1a. Watching movies and TV series in original version in English.

| | Never | Less than once / month | Between 1-3 times / month | Between 1-3 times / week | Between 4-6 times / week | Every day |
|----------------------------------|-------|------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------|
| With Catalan / Spanish Subtitles | | | | | | |
| With English subtitles | | | | | | |
| Without subtitles | | | | | | |

1b. Playing videogames in English.

| | Never | Less than once / month | Between 1-3 times / month | Between 1-3 times / week | Between 4-6 times / week | Every day |
|------------------------------------|-------|------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------|
| Individual | | | | | | |
| Multiplayer | | | | | | |
| MMO (Massively Multiplayer Online) | | | | | | |

1c. Indicate how often you do the following activities.

| | Never | Less than once / month | Between 1-3 times / month | Between 1-3 times / week | Between 4-6 times / week | Every day |
|--|-------|------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------|
| Listening to music in English (e.g. radio, CDs, phone, etc.) | | | | | | |
| Reading books, magazines or comic books in English | | | | | | |

1d. Indicate how often and with whom you speak English face to face.

| | Never | Less than once / month | Between 1-3 times / month | Between 1-3 times / week | Between 4-6 times / week | Every day |
|----------------|-------|------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------|
| With friends | | | | | | |
| With relatives | | | | | | |
| With tourists | | | | | | |
| Abroad | | | | | | |

1e. Indicate how often you do the following activities through the Internet.

| | Never | Less than once / month | Between 1-3 times / month | Between 1-3 times / week | Between 4-6 times / week | Every day |
|---|-------|------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------|
| Talking in English with someone (e.g. Skype) | | | | | | |
| Writing with digital support (e.g. e-mail, chat, WhatsApp, Facebook, Twitter) | | | | | | |
| Reading texts (e.g. e-books, magazines, webpages, blogs, newspapers, user guides) | | | | | | |
| Watching YouTube videos | | | | | | |
| Listening to the radio / podcasts / music on Spotify | | | | | | |

2. Specify if you do the following when carrying out the activities below. If you don't do any of these activities regularly, select "does not apply"
2a. When I listen to music in English...

| | Never | Sometimes | Often | Very often | Always | Does not apply |
|---|-------|-----------|-------|------------|--------|----------------|
| I try to understand the song as a whole | | | | | | |
| I try to segment the words | | | | | | |

2b. When I watch movies in English with Catalan / Spanish subtitles...

| | Never | Sometimes | Often | Very often | Always | Does not apply |
|--|-------|-----------|-------|------------|--------|----------------|
| I try to listen to the audio before reading the subtitles | | | | | | |
| I read the subtitles before listening to the audio | | | | | | |
| I only read the subtitles if I do not understand the audio | | | | | | |

2c. When I watch movies in English with English subtitles...

| | Never | Sometimes | Often | Very often | Always | Does not apply |
|--|-------|-----------|-------|------------|--------|----------------|
| I try to listen to the audio before reading the subtitles | | | | | | |
| I read the subtitles before listening to the audio | | | | | | |
| I only read the subtitles if I do not understand the audio | | | | | | |

2d. When I surf the Internet...

| | Never | Sometimes | Often | Very often | Always | Does not apply |
|--|-------|-----------|-------|------------|--------|----------------|
| I use an online translator to understand a full text in English | | | | | | |
| I use an online translator to understand individual words in English | | | | | | |

3. If you do any other activities in order to learn or practise English when you watch movies and TV series in English, please complete the following sentence:

In order to learn or practise English when I watch movies, TV series, programmes or videos in English I...

B. Stays abroad

4. Have you ever been abroad for a period longer than two weeks during which you used English regularly?

Yes (go to question 4a)

NO (go to question 5)

4a. Specify the length of your stay/s abroad during which you used English regularly? (Select "does not apply" if you do not have a second and/or third stay abroad)

| | More than 2 weeks and less than 4 weeks | Between 1 month and 1.5 months | Between 1.5 months and 3 months | Between 3 and 6 months | More than 6 months | Does not apply |
|------------------------------|---|--------------------------------|---------------------------------|------------------------|--------------------|----------------|
| Longest stay | | | | | | |
| 2 nd longest stay | | | | | | |
| 3 rd longest stay | | | | | | |

4b. During my longest stay abroad...

| | Less than 25% of the time | Between 25% and 50% of the time | Between 50% and 75% of the time | More than 75% of the time |
|------------------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| I listened to spoken English | | | | |
| I spoke English | | | | |

4c. During my 2nd longest stay abroad...

| | Less than 25% of the time | Between 25% and 50% of the time | Between 50% and 75% of the time | More than 75% of the time |
|------------------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| I listened to spoken English | | | | |
| I spoke English | | | | |

4d. During my 3rd longest stay abroad...

| | Less than 25% of the time | Between 25% and 50% of the time | Between 50% and 75% of the time | More than 75% of the time |
|------------------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| I listened to spoken English | | | | |
| I spoke English | | | | |

C. Language camps

5. Have you ever been in camps in which English was used regularly?

___ Yes (go to question 5a) ___ No (go to question 6)

5a. Indicate how many times have you been in language camps.

___ Once ___ Twice ___ 3 times

___ Other: _____

5b. Specify the length of the camp. (E.g., 1st time = 10 days; 2nd time = 15 days; etc.)

5c. In general, during the camps in which English was used regularly...

| | Less than 25% of the time | Between 25% and 50% of the time | Between 50% and 75% of the time | More than 75% of the time |
|------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|
| I listened to spoken English | | | | |
| I spoke English | | | | |

D. Extracurricular classes

6. Have you ever taken extracurricular English classes (inside or outside an educational centre)?

Yes (go to question 6a)

No (go to question 7)

6a. Number of years you have attended extracurricular English classes.

_____ years

6b. Indicate when you took extracurricular English classes. (You can select more than one option)

Primary school

Secondary school

Baccalaureate

Training school

University

6c. In general, indicate the frequency (in hours per week) of the extracurricular English classes.

1h / week 1,5h / week 2h / week

3h / week More than 3h / week

Other: _____

6d. Mark the reason (or reasons) for which you took extracurricular English classes. (You can select more than one option)

Because I like English.

Because I needed more speaking practice.

Because I failed the regular English subject.

Other: _____

E. General information

7. Age: _____ years

8. Gender: ___ Male ___ Female

9. Specify the grade you got in the last English course you took.

___ Fail (0-4.9)

___ Pass (5-6.9)

___ Good (7-8.9)

___ Excellent (9-10)

10. What are you currently studying? (E.g. secondary education, baccalaureate in sciences, BA in English Studies, etc.)

11. In what year are you? (E.g. 1st, 2nd, etc.)

12. Name of your educational centre: _____

13. Comments: Please use this section to comment on any other aspect related to your contact with the English language outside the classroom which has not been covered in the previous questions. (E.g. having English-speaking relatives [father, mother, cousins, etc.]

THANK YOU FOR PARTICIPATING!